The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL.48 – NO.3 FRIDAY, JANUARY 13, 1984 TORONTO, ONT.

Two prominent J.C. women answer Sun's editor Barbara Amiel

TORONTO — Two prominent Japanese Canadian women have sent the following Letters To The Editor of the Toronto Sun, Barbara Amiel in answer to an article written by her concerning Canadians of Japanese descent. Amiel (a right-wing writer from England) was answered by Kathy Uyeyama of Toronto, and Shizuye Takashima, author of A Child In Prison Camp.

• • •

Barbara Amiel,
Toronto Sun.

DEAR MS. AMIEL:

I am responding to your editorial of October 23rd, "The Making of a Hero" through an editorial of my own. The viewpoint is that of a *Canadian* of Japanese descent.

The response will be published in two bilingual Japanese Canadian newspapers. I am sure that many of the readers, especially who experienced internment camps will object to your viewpoint.

Question: how do *you* justify the internment of 23,000 Japanese Canadians, many of whom were Canadian born? What do you mean by "necessary"? I challenge you, Ms. Amiel, to a response, either through another Sun editorial or personally.

Kathy Uyeyama

LETTER TO THE EDITOR:

Barbara Amiel, editor of the *Toronto Sun* and journalistic "gad-a-bout" recently expressed the view that internment camps are "necessary in wartime for enemy aliens". In an October 23rd editorial, Mr. Amiel approves a recent book written by David Bosanquet, *Escape Through China* that discribes his ordeals as a Japanese POW in a Hong Kong concentration camp. Ms. Amiel quips: "Get it, before the Human Rights Commission does".

Ms. Amiel compares the concentration camps run by the Japanese and the internment camps experienced by Japanese Candians. The concentration camps, writes Amiel, "can legitimately be described as equal to Nazi camps". She adds: "Japanese behavior in World War II rivalled the Nazis for cruelty and bestiality". Of the Japanese Canadian experience, on the other hand, Ms. Amiel writes: "Not internment camps — the sort of camps like those in Canada for the Japanese that are, alas necessary in wartime for enemy aliens".

Why internment camps are *necessary* in wartime for enemy aliens is never specified by Ms. Amiel. Also, Ms. Amiel considers Japanese Canadians affected by the wartime experience as being "enemy aliens" and *not*

(Continued on page 2)

An Open Letter
Ms. Barbara Amiel,
The Toronto Sun

A friend of mine passed me the article written by you, Ms. Amiel "The making of a hero . . ." October 23rd issue. Your article is about a book, *Escape Through China* by David Bosanquet. Your article states, "And they were concentration camps. Not internment camps – the sort of camps like those in *Canada for the Japanese that are, alas, necessary in wartime for enemy aliens – but* prisoner-of-war camps whose conditions can legitimately be described as equal to the Nazi camps."

Let me clarify the records as a Japanese Canadian who was in one of the internment camps in Canada, from 1942 to 1945. First the Japanese Canadians and the Japanese Nationals (legal immigrants who had not taken out Canadian citizenship papers) were *all* interned into various camps scattered along the foothills of the Rockies, Alberta and Ontario, after the Federal Government passed the *War Measures Act!* Under this Act, we were completely stripped of our rights as Canadian citizen, labeled as "enemy aliens" (as you are doing) dispossessed of our homes, belongings, our education grinding to a halt, etc and were evacuated to the abouve areas *not only during the War years but long after the War had ended!* In fact we were *not* allowed back to the *West Coast of B.C. until March 31, 1947!*. (Our movements were restricted until the above date!) This undemocratic, fascist behaviour of our Government cannot be labeled as *"necessary"* with these facts and the now available information which is revealed in Ann Gomer Sunahara's, *The Politics of Racism: The Uprooting of the Japanese Canadians in World War II.* (1981 Lorimer) In her book, Sunahara exposes the shameful fact that the RCMP and the then military of that period *did not* think it was necessary to remove the Japanese and the Japanese Canadians from the West Coast. The evacuation of my people was purely motivated by *racism and political expediency of that period!* This

(Continued from page 2)

Legion Life Membership for Nisei Vet

WINFIELD, B.C. — Nisei veteran, Mr. Sigh Kobayashi has been honoured with a Life Membership in the Royal Canadian Legion for his years of service to the Oyama, B.C. Branch 189 of the Legion.

Kobayashi has been a member of the Oyama Branch since 1946. He has served in many capacities including a three-year stint as president of the Branch. He also spent eight years as an executive member and for 12 years was the auditor of the Branch.

Still reasonably active in Legion work, he also spent 10 years as convenor for the commercial sales of poppies for the Oyama Branch.

Mr. Kobayashi operates an electrical service business in Winfield.

Advisory Council Members Recognized at Anniv.

TORONTO — On Nov. 26, 1983, as part of its 10th Year Anniversary Celebrations, the Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship hosted a reunion dinner at Queen's Park, Toronto, for past and present Council members and invited guests.

The Honourable Susan Fish, Minister of Citizenship and Culture, in her keynote speech noted: "All of us here tonight are the living evidance of what has made Ontario great. Look around, you will find just about all the colours and cultures of the world represented in this room. Yet, more than anything, we represent Ontario. Ontario, whose people have — generation after generation — opened their doors to newcomers from around the Globe. And come we did, by the hundreds of thousands."

And she went on to say, "If any single word describes modern Ontario, it's 'Cosmopolitan'. But Ontario is also a 'Community' in the true sense of the word, envied for its living standard, opportunity and the civility of its public life. And it's this civility that has acted and continues to act as a magnet for immigrants from more turbulent societies. This social tranquility is something we should never take for granted . . ."

At the dinner, several awards were made. These included an award to Mr. Ernie Chekeris, the Council's first Chairman, for his many years of service to the Council, to Mr. Julius Hayman for being the longest serving member of the Council.

The presentations were made on behalf of the Council were made by Mr. John Yaremko, Q.C., Chairman of the Ontario Heritage Congress in 1972, and Mrs. Margareta Milne, the Council's Vice-chair.

Also recognized was Miss Madeline Ziniak for her distinguished community service through the mass media in promoting understanding and acceptance among the diverse ethnocultural groups in our society.

The Certificate of Recognition was presented by the Honourable Susan Fish on behalf of the Ministry of Citizenship and Culture. Dr. Orest Rudzik, Vice-chair of the Council presented commemorative gifts to Mrs. Janly Pang and Mrs. Louise Clements, past Vice-chairs of the Council. Dr. George Korey, former Chairman of the Council brought greetings to the gathering.

The reunion dinner was the culminating point of a series of events held in Toronto to celebrate the council's decade of service to the residents of Ontario. Ken Mori and Paul Tokiwa & his wife were invited.

REDRESS —
THE ESSENTIAL STEP

By D.T. TOKAWA

I feel that if there is to be any hope for obtaining consensus on Redress, the National Redress Committee first should meet to draft up a preliminary timetable listing major activities and milestones toward reaching a final position paper. Side debates on other issues would be disallowed — the main goal being to decide on a workable timeframe.

If every councillor came prepared with this one goal in mind, this meeting would be successful. In subsequent meetings the controversial issues such as type of redress, War Measures Act, constitutional rules of order, costs, manpower and other resource requirements could begin to be settled.

Compromise will be easier because the real worth of controversial issues will be seen more readily within perspective of the overall timetable.

Also centres will have to make commitments and will have more incentive to meet them. They would have less justification to complain when commitments are not met and they are outvoted by other centres in order to keep Redress moving. I am not suggesting however that the timetable be rigid – some flexibility is reasonable.

In 1921, Mohei Sato expressed the caring under which most of us were nurtured in a volume of Japanese Canadian Children's Photographs entitled, "Kanada No Sakae," (Prosperity of Canada). In translation:

From long ago there is a proverb about the treasure of children, indeed, it seems that children are a family's most precious wealth. Also, the prosperity of a race is maintained and further improved by the prosperity of the descendants. Particularly for those abroad outside Japan, this commitment to develop a race's future must be felt keenly.

As for the boys and girls born every year in Canada, they number in the hundreds.

(Continued on page 2)

Takashima . . .

(Continued from page 1)

is all recorded, how our Honourable Prime Minister M. King, his MPs and MPPS with the exception of the then *C.C.F. Party* (now New Democratic) all made concerted effort and did succeed in uprooting over 20,000 innocent people, many born in Canada and had never seen the country of their parents' origin!

Further on in this article, you write, "... or had knowledge of the deliberate placing of Japanese agents of the west coast of the Americas, could see the Canadian internment camps as an unmitigated wrong. They were not thought the way in which they were handled without flaws . ." after you wrote camps are necessary . ." and were an "unmitigated wrong." I wish you would make up your mind what you mean? Are you for our incarceration or are you against such injustice? Also for you Ms. Amiel to plead innocence of the whole story of our evacuation will not hold ground for when you worked with George Jonas's CBC production of the radio adaptation of my book, *A Child In Prison Camp* (Tundra Book 1981) a special broadcast, November 11, 1982, I understand from Mr. Jonas that you had helped choose the music for the same. Could it be you did all this *without* reading my book? Or did you not comprehend what had really happened to my family and my people? If you as a journalist, (from England) does not as yet understand or know the full history of our Government's outrageous behaviour towards their citizens and legal emmigrants, then I must *condemn* your paper, The Toronto Sun, (for you are the editor) for publishing such a narrow distorted and incorrect view of Canada's Japanese Canadian citizens who have *contributed so much* to their country in *every field!*

Shizuye Takashima

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP. 755-6505

LAWN MOWERS HONDA GENERATORS
TILLERS WATER PUMPS
ENGINES SNOWBLOWERS
SMALL ENGINE PRO SHOP
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
89 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3 Tel: 231-1986

かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi
KABUKI JAPANESE STEAKHOUSE
444 Yonge St., Toronto Phone 597-1255

Uyeyama...

(Continued from page 1)

Canadians. She should explain her statement in a future editorial.

Ms. Amiel obviously has no knowledge of the fact that many Japanese Canadians were put into prisoner-of-war type "concentration camps" along with Italian and German spies. One of these POW camps was in Angler, Ontario and there was barbed wire. Men had to wear inmante uniforms with a large red target circle on it in case shooting became necessary. These men were completely stripped of their civil liberties.

It's no use to argue the viewpoint that the Japanese POWs were mistreated worse than the Japanese Canadians. The arguement misses the entire point and is quite endless. Both incidents were WRONG. Ms. Amiel, from her statement, doesn't feel the internment of Japanese Canadians was wrong in any way. In fact, she feels that it was a necessary action since they were "enemy aliens" and therefore, it is justified. May I remind Ms. Amiel that both incidents stripped *Canadians* of civil and human rights. Both incidents have left emotional, spiritual and sometimes, physical scars. Both incidents, one created by a fascist Japanese government and the other created by an apparently 'democratic' Canadian government affected *Canadians* in the worst ways and both incidents again, were *WRONG*.

Barbara Amiel's words speak for themselves. The words must be condemned! Where does she get her *facts?* A Hong Kong vet who had been imprisoned by the Japanese during WWII phoned me in September giving me the same arguement as Ms. Amiel. He claimed that there was a large infiltration of Japanese spies in Canada and that many of the Nisei were indeed, working for the Japanese while still claiming to be Canadian citizens. He felt, like Ms. Amiel, that the internment of 23,000 Japanese Canadians was a just act. Besides, he claimed, the "Japs caused WWII and Japs are Japs, even in Canada". Where does he get his facts? From Barbara Amiel? The Japanese Canadian slate is clean of any such incidents as implied by Amiel and the POW caller. There were *no* incidents of Japanese Canadian spying, sabotage or similar acts of treason. This is the *fact* as ingrained in Canadian history. I suggest Ms. Amiel make her judgements based on true facts and not her distorted imagination.

Ms. Amiel's ignorant, narrow, misleadingly twisted attitudes are highly dangerous. They are dangerous because she is the editor of a widely circulating newspaper (circulation 458,518 as of October/83) and because she has her fingers in many influential pots. The *Toronto Sun*, according to a reporter at their City Desk recently did a survey of who reads their newspaper. The majority are between the ages of 18-35 and are of middle to lower incomes or unemployed. The *Toronto Sun* seems to claim that their paper is the most popular among young adults without much education or intellectual scope. The breeding ground for racism is ignorance. The breeding is done to the minds of youth. It is ironic then, that Amiel equates the Japanese, "depraved monsters" as she puts it, with the Nazis when Amiel is herself using Hitlarian tactics to brainwash young readers. After all, Hitler managed to twist young German minds using the same tactics as Amiel.

It is obvious that as the Editor of a major Toronto newspaper, Barbara Amiel is abusing her responsibilities as Editor and her influence to churn out social poison and to help spread the disease of racism to the Canadian public. Racism, may I add, is a disease and the worst part of it is, it's highly infectious.

Redress . . .

(Continued from page 1)

However when these lovely boys and girls are born they carry on their tiny shoulders, great missions and as yet unsolved tasks. In this important sense, we must think of raising our successors with deep love and think of their future.

I believe it is this deep love that is blocking consensus on Redress and tearing apart what is left of our community. Most of us want justice so much to exonerate our loved ones that we are lashing out at each other whenever an opinion is voiced that is perceived as delaying Redress.

Based on Mr. Sato's sentiments, the last thing our ancestors would want is the bickering and ill feeling developing now among individuals and among generations. They would weep, not rejoice, if Redress were successful but Peace was lost.

Nikko sukiyaki
日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERY DAY
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Buy and Sell Your House
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.

TORONTO
JAPANESE
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

TOMIYAMA

TABER, Alta. — Mr. Yoshio Tommy Tomiyama passed away on December 5, 1983 at 65 years of age. Funeral service was held at Knox United Church with the Rev. Doug Waterburn officiating. Interment Taber Memorial Garden. Reardon's Southland Funeral Chapel of Taber, Alta.

NAKATSURU

TABER, Alta. — Mr. Osamu Sam Nakatsuru passed away on November 28, 1983 at 97 years of age. Funeral and wake service held Taber Buddhist Church, Interment service held at Reardon's Southland Chapel with the Rev. Y. Miyakawa officiating.

ASARI

RICHMOND, B.C. — Mr. Sadajiro Asari passed away in Richmond General Hospital on December 13, 1983, at the age of 86 years. A longtime resident of Richmond. Survived by his 4 daughters, Mrs. Larry S. (Takeno Sandra) Maekawa, Scarborough, Ont., Mrs. Junshiro (Nobuye) Yamaguchi and Mrs. Don S. Chiyo Narukami of Richmond, Mrs. Richard S. (Suyeko Sue) Kanegawa of Alberta; his 7 grandchildren and 2 great-grandchildren; nieces and nephews in Japan.

Funeral service at Steveston Buddhist Church with the Rev. G. Abe officiating. Graveside service on December 16th in Mountain View Cemetery. Richmond Funeral Home.

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to our many friends and relatives for their acts of kindness, messages of sympathy, floral tributes, telegrams and Koden received during our recent bereavement in the loss of our husband, father and grandfather.

Mrs. Ayako Irizawa
Ken & Ets Irizawa
and Family
Sam & Susan Matsuo
and Family

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

Caricaturist R. Lurie announces search for less racist cartoon symbol for Japan

TOKYO — When you think of Japan, what images come to mind? A graceful, kimonoed geisha, hiding coyly behind her fan? A hulking sumo wrestler, crouched for the attack? A fierce, sword-brandishing samurai warrior?

Or is it the toothly-grinning, bow-legged little man with thick round glasses and a camera slung over his shoulder?

In the opinion of Ranan R. Lurie, that latter image — which dates at least as far as World War II — does not reflect the "present reality" of Japan. So the man who is said to be one of the world's best-known political cartoonists has launched a search for a new symbol for Japan, one offering the same kind of instant recognition as Uncle Sam, John Bull and the Russian Bear.

The 51-year-old Lurie, Israeli-born, now a naturalized U.S. citizen, has spent the last several years moving around the world while turning out daily cartoons that are distributed to hundreds of publications in 49 countries. According to the Guinness Book of Records, he is the world's most widely syndicated political cartoonist.

Early this year, Lurie came to Japan for the first time and set up his drawing board at the Asahi Shimbun that publishes his work in this country.

The simple fact that he was here meant that Japan more frequently became the subject matter for his cartoons.

"But I suddenly felt a strange thing," he said in an interview with AP staffer Kazuo Abiko. "When I wanted to portray the U.S., England or France, I always had a national symbol. When I wanted to portray Japan, definitely one of the world's most important nations in the world today, there was no symbol to portray it. Even the Russians have a bear."

"While working, I started to develop a Japanese personality. I said, 'My God! We should make, or I should make for the first time, a Japanese symbol or image that can be used in political cartoons and national symbols in general'."

He points out that Uncle Sam was created by a non-American, "so I suppose there is nothing wrong with me, a foreigner, trying to do the same thing with Japan.

Lurie said his project started from the basic notion that the image of Japan he had before coming here was "completely different" from what he found. "The Japanese person is very different from the image of Japanerse abroad. The Japanese are taller and much more handsome than the image," he said.

The cartoonist proposed his idea to Asahi readers, who he said were "surprised" but agreed after a conference that it was a worthwhile idea.

Lurie asked readers of the paper, which has a circulation of more than 10 million, to offer suggestions on what kind of international symbol they would like for Japan. He said he has learned from "dozens" of people, "all of whom are craving for a new symbol."

He plans to unveil the new image on August 25, at a ceremony to which Prime Minister Yasuhiro Nakasone, foreign diplomats and other dignitaries are invited. The Asahi will host the event.

Yoriyoshi Naito, deputy chief of Asahi's foreign news section, said the newspaper, while supporting the project, has no role in the decision. "It's entirely up to his (Lurie's) creativity and perception about Japan and Japanese," Naito said.

"The very fact that a man like Lurie is working in Japan is proof that Japanese society is being opened to the world," wrote Ken Shiraishi, a veteran Asahi foreign correspondent who is now deputy managing editor.

Lurie has discarded the old grinning stereotype," Shirai said, "He is keen to create a representative image of the Japanese, mirroring the gentleness, competence, tradition, modernity and other attributes of the Japanese."

Lurie envisions the symbol as being adopted for use by all political cartoonists — not only himself. "It will be a pleasant, good-natured symbol of Japan. I think Japannese deserve it because they are much more pleasant people than we know outside," he said.

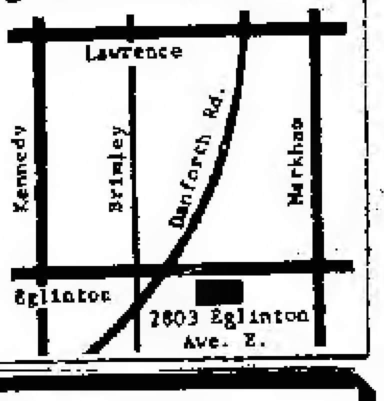
"I will be available to the media as a symbol of Japan, and as a result Japan will not be represented any more by some kind of businessman with glasses, big teeth and a camera," he added.

Lurie will not offer any clues before the unveiling on the exact nature of the new cartoon image. "The only thing I can disclose now is that it's not going to be a woman," he said.

JACK HEMMY
PHONE
465-8020

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Zen Japanese Restaurant
2803 Eglinton Avenue E.
Scarborough, Ontario
Zen
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m.
Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
NO Lunch: Saturday: Sunday
Closed Mondays
Phone: 265-7111


HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
For only $116.00 more on a one-way economy fare
Fly 'J' Class Service to Japan
(Vancouver/Tokyo/Vancouver)
and experience the feeling
of being pampered!
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

Ancient Japanese proverb: 'Nail that sticks up will be hammered down!'

TOKYO. — There is an old Japanese proverb that says, "the nail that sticks up will be hammered down." There comes now some new research that seems to drive home the point.

An overwhelming majority of the Japanese people say they try to dress, eat, work, have fun and even think the same way that they perceive their contemporaries do, according to the results of a recent intensive survey of Japanese lifesyles.

The study found that 90 percent of the respondents quizzed on how they make decisions about a wide range of daily activities, said they tried to conduct themselves "as others do," while only 10 percent said they sought to conduct themselves "differently from others."

The significance of all this, says a director of the survey, is that the typical Japanese citizen wants to avoid "standing out" from other people. This concern, she thinks, is not so prevalent in other societies such as the United States, where individualism is a creed and Frank Sinatra still manages to stir a crowd with the words from his famous hit song, "I Did It My Way."

The approach in this country traditionally has been reflected in the Japanese term "hitonami" a desire to keep abreast of what others are doing, says Mariko Kuno Fujiwara, a director of the Hakuhodo Institute of Life and Living, a Tokyo-based research group that did the survey.

The results show that "hitonami" is alive and well in today's Japan, said Fujiwara.

"The Japanese as we live today are very much concerned with what other people say, and do, and look like," she said. "We discovered that this old (hitonami) concept is still very much with the Japanese."

While Japan's desire to keep up has been largely responsible for its international competitiveness and success in the postwar period, that same hitonami impulse may be restricting the country's openness to all kinds of new ideas, she said.

Fujiwara said she knows of no similar survey on the attitudes of citizens of another country. But she said, having lived several years in the United States as a student, she thinks "the Japanese are much more concerned compared to the Americans about where they stand in relation to the guy next door."

Fully one third of 2,00 people surveyed said they would feel "self-conscious" or embarrassed" if they found they differed from others in these regards. By contrast only 10 percent said they would feel their difference "unique" or "even preferable."

Those in the remaining majority said they "wouldn't mind," but still tried to conform to what they thought other people were doing.

The results of the survey are in the institute's book, titled "Hitonami: Keeping up With the Satos." The book is price at $150 in its English translation, which has just been released.

It is an exhaustive compilation of thousands of Japanese habits including:

– foods preferred by the Japanese (rice and fruit still tops, but Western dishes such as spaghetti and hamburgers are gaining) and the times at which they like to eat them (between 7 and 8 p.m. is the most popular eating hour);

– how much television they watch (two-thirds said between two and four hours a day);

– what things the typical Japanese would least care to own (surfboards and loincloths top the list;

– how many of them say they change their underwear every day (a clean 87 percent).

The survey also asked the Japanese several questions about their work. Workers in their 50s were the most happy with their jobs, and workers in their 20s the least, with an average grade for work life (on a scale of 100) put at 78.

Four out of 10 Japanese in their -20s, would like to change their jobs, with many saying they would prefer self-employment.

Fujiwara said that her research team had originally wished to subtitle the book "Keeping up with the Tanakas."

But she said, with the recent deliberations about the former Prime Minister's involvement in a bribery scandal they decided on some other popular family name.

Cave paintings estimated 13,000 yrs. found in Japan

HONJO-MURA – Paintings of an extinct species of deer believed to have been drawn about 13,000 years ago were discovered in a cave here in Minami-Abame-gun, Oita Prefecture, a university archeologist announced recently.

The discovery was made by a group of archeologists headed by Professor Mitsuo Kagawa of Beppu University, and expert on paleolitic age paintings.

Paintings from the Old Stone Age have been found in southwestern Europe and Africa, including those found in Altamira Cave in northern Spain, archeological experts said. Since such paintings have been found in eastern Asia before, It would be a great discovery if the newly-found paintings proved to be from the Old Stone Age.

It is almost certain the paintings were drawn in the Old Stone Age, because they are similar to others from that age, said Kagawa, who has been in caves in France and Africa.

According to Kunihiro Sakata, an assistant professor from the same university who is working with the group, the paintings were discovered in a cave 12 meters long, three meters hign and seven meters wide on Mount Kakoigatake. The group found the pictures painted in block, one square meter on the cave roof at a point some 7 meters from the entrance entrance of the cave.

The paintings appear to represent animals like deer or horses; a hunter with a spear in hand; a bird; an elephant; and a deer with big antlers, Sakata reported. He said his group concluded these paintings were works of the Old Stone Age mainly because the stratum of the cave is 10,000 years older than 10 items of stoneware peculiar to that age discovered in the cave.

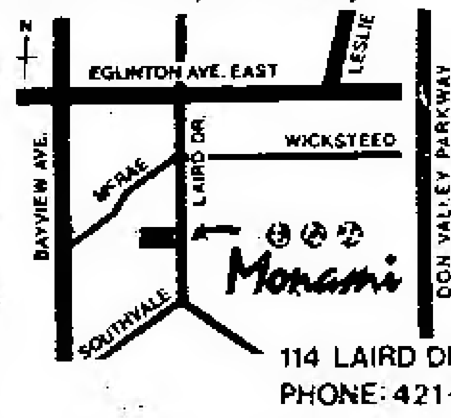
The picture of a deer with big antlers was also a key factor in the conclusion, as that species of deer was known to have been extinct in Japan more that 10,000 years ago.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1865 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Free Shampoo & SET
Oops!! Not "Free Perm & Set" as formerly stated. Sorry about that!
UNTIL JAN. 15, 1984, CUSTOMERS HAVING PERM & HAIR COLOR WILL BE GIVEN A FREE COUPON FROM MONDAY TO FRIDAY (NOT ON SATURDAY).

Dana Kuroda Miss Tokyo 1983
THE RAZOR'S EDGE
HAIR STYLING
FOR MEN & WOMEN
1264 Bay Street, Toronto, 925-3489

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Sushi
Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0952

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE —
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi, $4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

ぼんくら天狗 (百十)

山手樹一郎

雁の声 (一)

はつと魂も凍る思いで起き直ると、それを気配でさとつたか、間もなく医光が薬湯を盆にのせて運んできてくれた。

――そうか、良人が檻禁されたと同じ座敷に違いない。

その時、はじめてはつきりと気がついた。

もう駄目だという気持と、いいえあたしは良人の身がわりに人質にとられたのだから きつと十八日の夜までには良人が助けてくれると思う心と 今日一日中食事を運んでくれる医光のほかは誰の顔も見なかつただけに、余計夜が来るのが恐しかつた。ほかの責苦なら我慢のしようもあるが、もしや体にいたずらでもされたら、それこそ生きて二度と良人にあわせる顔がなくなるからである。

「それから太郎さんの前へ引き出されて――」、

舞万という奴はなんという悪魔のような男だつたろう。

今さらのようにぞつと身ぶるいをしながら、

「そうだ、太郎さんは無事に助かつたかしら」

お菊は松の枝に吊された天狗の無残な姿を、ありありと瞼に思いうかべるのである。

「太郎さんの方は心配ありやせんや」

福井町の重五郎の乾分だという男が、座敷牢から助け出してくれる時、たしかに引きうけていてくれたから、大丈夫だとは思うけれど、もし自分だけが助かつたんだとすると、なんだかお夏に申訳ないような気がする。

――そういえば、太郎さんの話では、お夏ちゃんも昨夜誰かにさらわれて行方が知れないというし、

駕籠は柴井町へかかろうとして急に右へ折れ、福重はそこへちょいつと立止つて、いそがしく前後を見まわした。

どこにもあやしい奴の尾行はないと見てから、駕籠の後を追う、この横丁は左手に長い松平肥後守の中屋敷の塀がつづいて突当りは御浜御殿が見える海になつて行きどまりだ。

駕籠はその海から二三軒手前の右側の小じんまりした屋敷の門の前で立止つた。

「御苦労だつたな」

福重は若い衆をねぎらつておいてから、

「おかみさん、着きやしたよ」と、駕籠の中へ声をかけた。

「はツ」

垂れをあげて、若い衆が揃えてくれた草履をはき、なんだか大変近かつたようだけど、あたりを見まわしながら立上るお菊だ。

「さあ、お出でなさい」

その手をとらんばかりにして、重五郎はくぐりをあけ、自分から先に中へ入つた。

水無月句会

△一九八四年二月
　課題「雪解け」
　選者　小財新句泉
△締切り　各月十日
△出句　一人二句以内
△場所　仏教会において
△投句先 918 BATHURST ST TORONTO ONT M5R 3G5

如月クラブ文化部全加募集短歌(二)

中野雨情選

〈佳作〉(順不同)

子を二人育て乍らの晩学に今日得し学位に胸のせまりぬ　北川野々花

幼な孫二足三足歩みくる思はず吾はもろ手を出して　村木露慰

青紫蘇を糸でたばねて陰に干す妻のしぐさの祖母に似て来し　森明星

葬列へ十字切る人ひそやかに有情の涙濁世に生きて　吉田里女

休戦の洗礼受けて四十年よもの草花酣に咲くらむ　北川笑川

ものを言うただに笑顔となるわれの四十年は看護婦の職場　北川風鈴

ひげそり終へ鏡を離れし瞬間に顔の表情消えてはかなし　薄川金塀

たわむれに我が拙文をほめし友今日悲しみにそれを読む我　脇田春風

降る如き星を眺めて窓際に我が口ずさむ「星の夜空の一　的場たえ

横たわる古木のにほひ朽葉ふみ過ぐれば清し流るる瀬音　近藤さつき

こもりいし鉢物土に埋めやりて清しき朝の息深く吸ふ　大家貞子

はや朝かと驚ろく窓の明るさは月光なりき蒲団かぶりぬ　門永幸

大輪のハイビスカスの花咲きぬ雨袋ひくく風つよき朝　馬場横笛

新購読者に特典

一月中に新購読を申し込まれる方には、日英両語合計四十四ページの特集号をお送りいたします。購読料は六カ月間十五ドル、一年間二十五ドル。なお米国向けの購読料は米ドルで一年二十五ドル。

The New Canadian

弁護士　鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所　ト市ユニバーシテ街四二五　一〇一号室
電話五九八－一〇〇二
自宅四九三－一四五七

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。

堀ケン　PHONE 431-9191

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。

ガルフ・サービス ステーション

共営者　並木、田上

JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4. Tel. 362-5094, 362-0810

KOREA HOUSE

韓国料理

KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

前原フード

パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 363-2446, RESIDENCE 533-7651

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売つていません
毎月・火曜日は休み

Albert's Shoe Store, 1326 Queen Street West, Toronto, Ont. Tel. 531-1931

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。

ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。

PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503.
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話・二三一－四〇〇〇

日本ビデオ

営業時間：　水曜は休み。
日曜＝正午～6時。月，火曜＝午前10時～8時。
木，金曜＝午前10時～8時。土曜＝午前10時～6時。
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN

華香酒家

DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK

367-0444

トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。

467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

新春訪日團体便

$1279・00より

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI
IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT

195 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519

459 Church Sreeet,
Phone 924-1308

TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
(日曜日は休み)

メトロ・トロント資産所有者へ告ぐ

資産査定—八四年度市及び学校税

オンタリオの地方事務所では市及び学校にかかる税金を考える上ですべての不動産について査定を必要としています。

できあがつた査定リストは各市に届けられミル・レートを設定し、市の資産税請求としてコンピューターに登録されます。

皆さんが家庭やビジネスの上で支払われる資産税額は市で設定した査定額にミル・レートによつてきまります。査定額にミル・レートをかけたものがあなたの８４年資産税となるのです。

オープンハウスセツシヨン—

査定や評価についてよく理解してもらうため、各市では地方査定事務所のスタッフが皆さんの都合のいい時間や場所で説明するオープンハウスを設けています。査定官はあなたの資産査定について詳しく説明し、又市当局に査定リストを届けるに先立ち必要とされる修正も行ないます。もし皆さんで質問があるが、オープンハウスに行けないという方がおられれば、下記の地方査定事務所にお手紙なりお電話下さい。

—査定通知—

もし昨年の間に資産十査定に変化があつた場合、又は、査定基準６３条により再査定された場合にはオーナーに通知がいきます。通知を受けた場合は昨年の査定と異なる結果となります。

—控訴手順—

もし、オープンハウスに行つてもなお査定に不満を持つ方は査定検討会に控訴できます。同会では非公式なヒヤリングを行ない他の類似した資産と比較検討し、控訴が正当だと認めれば必要な是正を行ないます。

—控訴期限—

最終締め切りは８４年３月７日です。３月７日までに査定検討会の地方登録係に控訴申請書又は手紙を送つて、資産のアドレス、ロール、ナンバー、控訴理由を知らせて下さい。控訴申請書式及び送り先のアドレスは、オープンハウスや地方査定事務所、市役所に備えています。

Schedule of Open Houses

CITY OF NORTH YORK
Regional Assessment Office
55 Doncaster Avenue
Thornhill, Ontario L3T 1L7
(416) 889-9503

CITY OF SCARBOROUGH and BOROUGH OF EAST YORK
Regional Assessment Office
7 Overlea Boulevard
Toronto, Ontario M4H 1A8
(416) 423-1240

CITY OF ETOBICOKE and CITY OF YORK
Regional Assessment Office
4 Eva Road
Etobicoke, Ontario M9C 2A8
(416) 621-9400

January 16th to 20th,—January 23rd and 24th—8:30 am to 8:00 pm each day

Ontario Ministry of Revenue

CITY OF TORONTO
Regional Assessment Office
2221 Yonge Street
Toronto, Ontario M4S 2B4
(416) 486-6300

January 16th to 20th
January 23rd to 27th
8:30 am to 8:00 pm each day

TRANSLATED BY THIS PUBLICATION FROM TEXT PROVIDED BY THE ONTARIO MINISTRY OF REVENUE

トロント日本商工会から

ペンドリー奨學金へ 九、二五〇ドル贈る

【トロント】トロント大学で日本について学んだのを皮切りに日本文部省の招きで留学、日本及び国際政治経済について深い学識をおさめ、日本で就職に向かう途中の機上で事故にあったメアリー・ジエーン・ペンドリーさん、

その死を悼み、記年の奨学金を設け、日加関係研究の留学生に授けようとする運動が学友、教官に始まり、広く日系企業に及んだ。

先週、波多野トロント総領事とオンタリオ労働大臣ラッセル・ラムレー氏が日系企業からの寄付総額九千二百五十ドルを受領する式に参列した。

彼女の出身地スー・セント・マリーの人々から八千ドル、トロント大学級友や教官、他カナダの企業、ペンドリー嬢の就職予定先だつた日本に支社を持つ英国証券会社からも各々寄付が集つた。

しかし、中心となつて呼びかけを行なうライオンズ・キングさんは、少なくとも十万ドル集めて、その利子で奨学生を援助できるようにしたいと語つており、さらに協力を求めている。

バン市の紅白歌合戦

▽ことしの紅白歌合戦は女性軍一一六点、男性組は一一三点で、紅組の勝ち—といつてもこれは、カナダ西部、バンクーバーの日本人会有志が、一足早く開いた「紅白」での話＝写真。

▽カラオケの流行と、国際化の波に乗つて、在留邦人や移住者が、日本をしのんで、世界各地で年末年始に、歌合戦を催すように。バンクーバーでは日系一世のおばあちゃんから、日本ファンのカナダ青年まで登場。

元旦にオギヤア

トロントの平広治氏夫妻の曽孫、平ベリー氏のサナ夫人は一月一日オ州ニューマーケットのカウンテイ病院で男児を出産、ダニエル・キャメロンと命名した。夫妻在住地のオーロラ町では元旦生れのナンバーワンであつた。

新春訪日団体便

＊バンクーバー経由
トロント〜東京　$1,279より
モントリオール〜東京　$1,408より
オタワ
＊ロス・ホノルル経由
トロント・モントリオール・オタワ
〜$1,450より

＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

お買物はどうぞ
ダンダスへ
毎週月曜日定休日
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七—三七六五 九七七—三七六一

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

ジャパンレイルパス
（国鉄周遊パス）
約＄105．00より
ホテルクーポン
約＄193．00より

●スプリング日本行きツアー

3月17日　出発
4月21日　帰国

K. Iwata Travel Service Ltd.

160 Spadina Ave., Toronto, Ontario.
M5T 2C2
Phone: 869-1291; 869-1292

トロント 岩田旅行社

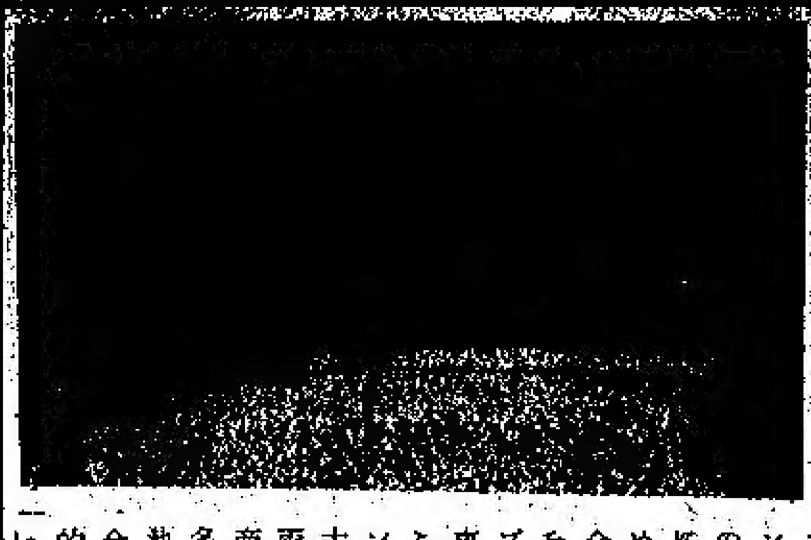
チェースの原野に エスキモー婦人の墓

BO州内陸の景勝地の一つ北シュウスワップ湖畔に戦後百五十エーカーの原野と小高い山の一面を購入してイチゴ栽培に努力し、所持地の一角を野球場として寄付したり、学校敷地不足と聞けば、その敷地の隣接地区を「いいとも」と無料寄付したりして「イマイ」といえばチェース一帯で知らぬ者がないほどの存在になっている今井三男氏夫妻である。

昨年秋にはローカル・スクールの通学用及び特別行事の参加に必要なバス一台購入に際してポンと多額を寄付して喜ばれ「イマイ・エキスプレス」と命名されて秋からずっと大いに使われてきている。

今井三男氏夫妻宅の前面に州立キャンピング・パークが数年前に設立され、今井氏が地形や土質等についてくわしいので今井氏の指導で同公園内にふさわしい遊園地をつくったり、水泳ビーチ造りにアイデアを貸したりして、ほとんどスーパーバイザー的役割りを果してきた。

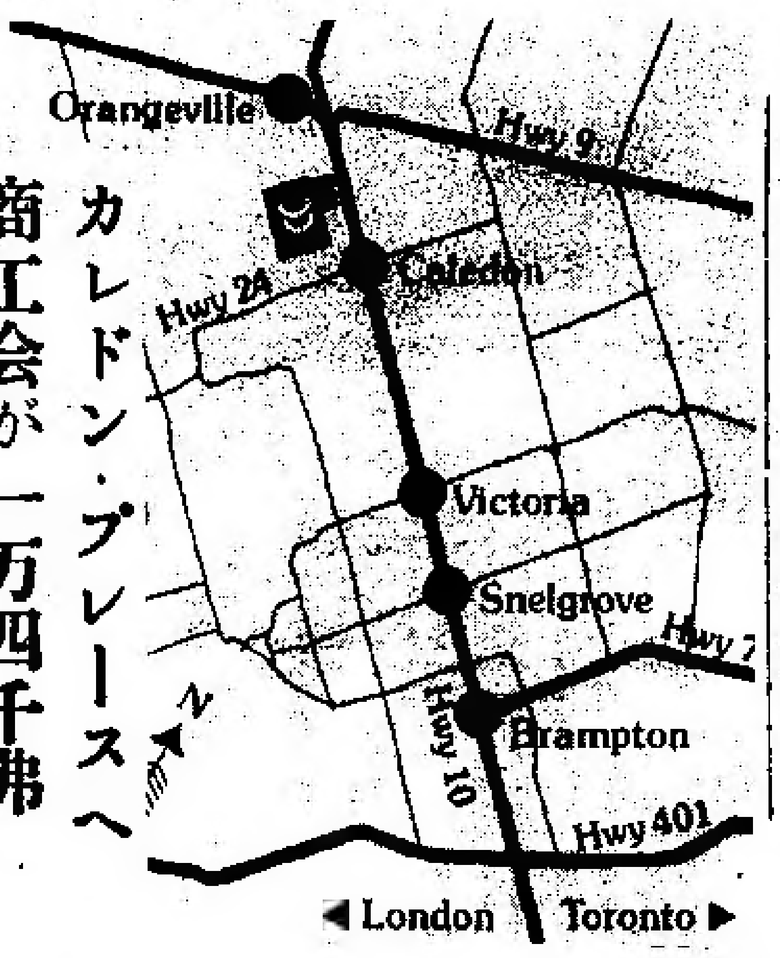
この公園造りの際、今井氏の部下として働いたパラレクーフと呼ぶ白系人の婦人はエスキモー人で、不幸にして急逝したが、チェースの墓地に「小さい北極の花」と刻まれイースト・ケープ、サイベリア生れ、ロールド・アムスドセン船長の養女と示された墓石がある。彼女はネタさんと呼ばれ「インディアンとエスキモー人は日本人の祖先だ」といつもいって、今井氏夫妻とも親しく交わったという。チェースの野原にあるエスキモー婦人の墓は奇異な存在で背後のヒストリーを知りたいという欲望を起させるだろうと今井さんがこのほど書き送ってきた。



「一世」出版記念会

中山牧師の力作「一世」(英文、写真入り)が十二月中旬から発売されていること既報の通りであるが、このブックの仕上げに協力したトロントの及川トッシ嬢と小川ジョイさん共催下に、来る一月十五日(日)午後二時から五時まで「出版記念お茶の会」を日系聖公会で行う。

カレドン・プレースへ 商工会が一万四千弗



日系文化会館の「カレドン・プレス」プロジェクトに対して、トロント日本商工会メンバーの有志が昨秋、カレドン・プレースを実地見学したのち、このプロジェクト完成に協力することになり、まとめあげたメンバーからの寄付金一万四千二百ドルの小切手を商工会代表から一月六日夕、プリンスホテルで岩浅会館理事長が受理した。

この寄付金贈呈式にはカレドン・プレースの強力な促進者大垣チャールス、森山トッシ両氏も岩浅理事長と共に出席商工会側からは名誉会長の波多野総領事はじめ大和会長、池田文化部長らが立ち会った。

会館側では商工会のこの協力的ゼスチュアに深く感謝しているが、カレドン・プレースの施設がほぼ完了すれば商工会によるピクニック挙行なども大いに歓迎したいと洩らしている。

小林サイ氏終身会員に

オカナガン平原のほぼ中心にあたるウインフィルド在住の小林サイ氏はこのほどロイヤル・カナデアン帰還兵協会オヤマ支部の終身会員に推された。小林氏は一九四六年以来オヤマ古兵協会のメンバーで、会長をつとめたこともある。

フェルドブレル氏 招かれて指揮

東京芸大に招かれて同大のオーケストラを指揮して演奏が大好評をうけているピクター・フェルドブレル氏が久しぶりにトロントへ帰ったのを幸い、トロントのシンフォニー・オーケストラの招待コンダクターとして一月七日にスタートし、一月十八日から二十日、二十五日から二十八日まで指揮することになっている。カナダ人のコンダクターとして日本に招かれたのは同氏が唯一人。

日系レガシーを読んで

オ州 宮川生

高田トヨ氏著書「日系レガシー」(日系人の遺産)を一覧してよくも数多くの写真を集めたものだなあとまず感心した。バンクーバーはもちろんバンクーバー島の諸所、メーンランド方面の農業、漁業林業等あらゆる面にわたって詳しく記載していて日系人として是非一読すべき本である。二世または三世の人たち、そして彼等の子孫にも伝えたい貴重な本であることを一般に知らせたいものである。

読者の声

オ州 加茂きく

毎日ご多忙な記者のみなさんのご苦労に感謝しております。よい新聞をかかさずお送り頂きまして、毎度待ちかねて貴紙を拝見するのが楽しみのこのごろです。何卒ご一同様、お健やかにご活動なさいますよう祈っております。

トロント 飛鳥 竜

一九八三年も充実した記事で楽しませて頂きました。われわれ新移住者にとりまして一、二世の方たちと触れ合う唯一のメディアとして、一九八四年も楽しみにしております。よい新年をお迎え下さい。

中国映画放映

中国首相の訪加と同時期に中国映画八篇がCBCにより北米で初めて封切り放映される。期日は一月十六日から二十三日まで。時間はレートショウとなっているが、一九五〇年以後の中国映画でいずれも英語サブタイトル付き。

○オ州ポートドーバーの尚武館柔道では来る一月二十二日午後一時より同町公立校体育館で第二十回鏡開きを行う。館長は木村ヨシ氏。

叔父 **安部治平** (八二歳、福岡県出身)儀、昨年十一月病気のため入院の際は多くの皆様からお見舞、お花、おはげましの言葉など頂き、一時は快方に向いましたが、病気再発再び入院、九月末住みなれたエドモントンを去り、トロントで養生致しておりましたが、十一月二十五日プリンセス・マガレット病院にて治療の効なく、十二月九日早朝安らかに往生致しました。

追って十一日夜仏教会にて鳥田総長、不二川、中津両開教使により告別式を営みました節には交際浅い叔父のため大勢の方々のご会葬を頂きその上ご丁重なる弔辞、供花、香料等のご厚志に対し有難くお礼申し上げます。

八三年の生命の大半をエドモントンで過し、多くの方々から深いご交誼に預りながらお礼状も出し得ず、もう一度元気をとり戻してエドモントンに赴き一々お礼を申し上げるつもりと頑張っておりましたが、不幸その意ならず死亡いたしました。皆様から弔電、香料及びお花を送って頂き、ご厚志誠に有難く感謝申し上げ、紙上にて深くお礼申し上げます。

合掌

喪主 田原 綾子
姪 島野喜代子
甥 大森 勇 タマ子
甥 米倉 博 英子
甥 須山 国男 芳枝

今週のカナダドル
1月11日現在

銀行の売り値
$1.00=￥180.20
$1.00=US78.90¢

銀行の買い値
$1.00=￥193.20
$1.00=US80.81¢

(カナダ東京銀行調べ)

○お断り 突然、資産税に関する広告掲載方が要請されましたので「ゴッホの自画像」と「大切な保健知識」はやむなく休みます。次号から再び連載いたします。

会葬御礼

妻 田中フミエ(旧姓・亀田ポート・エシングトン生れ、七二歳)儀葬送の節は酷寒雪中にも拘らず御会葬下さいまして、其の上、供花、御香料を賜わり、ご厚志のほど誠にありがたく、故人生前のご厚誼とともに略儀ながら紙上にて謹んで御礼申し上げます。

合掌

喪主 夫 田中 繁雄
SHIGEO TANAKA
2602-32 AVE
VERNON, B.C. V1T 2L1

家族一同
親類一同
友人一同
バアノン仏教会
バアノン婦人会
ケロナ婦人会
バアノン日系市民協会

中山吾一牧師の力作

「一世」が発刊されました

部八ドル(送料ふくむ)本社で取り扱っています。

トロント国語教室では

学校長を公募しています

当校は児童生徒に正しい日本語を習得させることを基本教育理念としております。

現在空席になっている学校長ポスト補充のため人材を拡く一般より公募致します。

〈基本採用条件〉
=子弟の教育に対する熱意があり=
一、毎週土曜日勤務可能な方
一、継続的に勤務可能な方(任期二年)
一、給与は当校規定により支払われます。
一、基本的職務は当校々則に規定しております。

〈学校所在地〉
c/o Rowmore Public School
80 Rowmore Road
Toronto Ont. (Gerrard & Coxwell)

その他詳細に関するお問合わせは左記の者までお願いします。

○山本宗一郎 電話四九七－三八二八
○佐々木弘登 電話二五一－一〇七〇

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします

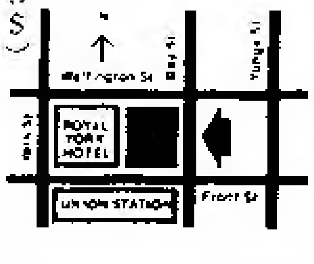
皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45ヵ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折にはお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

● カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
● 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
● 東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
● 輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六−五〇〇五

自由党の若返り 根本的に必要だ
前大臣が鋭く批判

【オタワ】昨夏、ツルドー内閣から放りだされたレイ・ペラルト前大臣（体育）は先週ラジオのインタビューに答えて自由党についてするどく直言した。

前フイットネス及びアマチュアスポーツ大臣のレイ・ペラルト上議はカナダ政界は新しい人材やアイデアを必要としていると語り自由党の旧態を強く批判した。

同氏によると自由党は低い支持率ながら次期総選挙にはいまだ勝つチャンスをもつているとし、「カナダは新しい政治リーダーを必要としている。わが自由党からそういう人物がでて来てほしいが、変革や改革をきらう体制なので別の方からリーダーが現れるやも知れない」とのべた。

若返りによる揺さぶりは内閣から地方自治体まで等しく要しているが、現在の自由党のアドバイザー達は一九五〇年代から続けている人々で全く同じ地位にいるため、仕えているという意識が薄れ、支配している気持になつている」と警告した。

ツルドー首相にとつてかわるリーダーについてのコメントでは、西部地方を背負つてたつ新しいリーダーが自由党に大きな影響力となるだろうとのべた。同党はウイニペッグ以西に議席を一つも持つていない。西部諸州の自由党人気はゼロに近い。

ペラルト氏の言葉通り前大蔵大臣のジョン・ターナー氏が現在、競争相手の筆頭とみられ、次期総選挙にバンクーバーから出馬するとうわさされているが、ターナー氏は時が来るまで沈黙を守つてきている。

二百十万ドル ソ連に要求

【オタワ】マクアキン外相が先週発表したところによると、大韓国航空機撃墜で乗客中のカナダ人八名に対する生命喪失賠償総額二百十万ドルをソ連大使に手交したと発表した。ソ連大使はかかる賠償要求書を受諾する権限はないと述べたが、カナダ側はともかく外交手続としてこの要求額をソ連に提出し、折衝によつて解決を期待するとしている。

一千世帯が退避
ア州で列車から發火

【ア州メデイスン・ハット】先週、当市南東ダウンタウン地域で、六十二両編成のCP列車が脱線したが、硫黄塔載のタンカーから出火、終日の消火作業が繰り広げられた。

元消防局では薬剤を用い、その日の夜には消火したが、爆薬であるトルエン化合物の爆発の危険があつたことと、有毒ガスが広範囲に満延したので附近の住民千世帯が避難する騒ぎとなつた。

トルエンは有毒で爆発しやすい化学薬品で、消火隊は防毒マスクをつけ、犬を使つて救助活動をした。

一帯の高圧電線や送電線もカットされ万一に備えられた。

又、流出した硫黄、アンモニアが南サスカチュワン川に浸入した可能性があり、アルバータ環境局では水質調査をはじめている。川はまだ凍結していず被害が心配されるが、CP当局では「現在のところ川に流入した心配はない」と述べている。

チリーで有毒クモ

【チリ、サンチャゴ】チリーの中央農業地帯の住民数百人は有毒ブラック・ウイドー蜘蛛にかまれ娯楽ビーチはそのため閉鎖されたと報じられている。有毒クモにかまれて病院で治療をうけた人たちは一週間に三百二十九人もあり十四カ町の病院はほとんど満員状態。この有毒クモが急に活発になつたのは夏季の連日の日照りで乾燥しているために繁殖したためと当局は警告している。

特赦申請 室内で捕わる
當局のやり方を非難

【トロント】オタワ政府は不法入国者に対して見直し特赦を与えるプログラムを実施中で、自発的応募を促がしているが、この程ジャマイカ出身のトロント在住、マリーン・マッケンジーさんが応募に入国事務所に出頭したところを逮捕された。

入国関係の弁護人、メンデル・グリーン氏は「二十二年間の経験の中でも先例のない非合理な行為だ。」と怒り、自発的応募を促がしながら逮捕するようでは、だれも出頭しなくなると述べている。

これはカナダに五万から二十万人いると推定される違法入国者の見直しのための連邦のプログラムで、これまでに約九百件の応募がある。各ケースは検討の上、適格者には入国ステータスが認可されるが、約三分の一が考慮の範囲にあり、そのうち二百三十一件は認可が決められている。

マッケンジーさんの場合は一九七六年にカナダに入国し一九八〇年にも出頭を命じられたが、無視したため、今回の特赦期間が終了する三月まで逃亡を防ぐための拘留措置だと検討委員会次官のラベル氏は説明する。これまで七五件の応募を手がけてきたグリーン氏は「マッケンジーさんが自発的に出頭している以上逃亡理由の逮捕はおかしい」とする。

特赦の条件は、カナダに五年間続けて在住し、ごく短期間だけ国外にいた者ということで、マッケンジーさんは対象から外れたという。

主要國の通商大臣ら
二月三日から集会へ

【ワシントン】米、加、欧州及び日本の各通商大臣が二月三日から五日までフロリダ州のモラダ島に集い、国際通商の障壁を除くための会議を行なう。

これは二年前に提唱され、フロリダ州ビスケイン島で行なわれたもので今回が二度目の会合。ホストは米国通商代表のウイリアム・ブロック氏で、EEC閣会長ウイルヘルム・ハフエルケンプ氏、日本の小此木通産相、そしてカナダのリーガン貿易大臣が招かれている。このマイアミからカリブ海へとはりだした群島のリゾート地で開かれる会議に、はじめカナダは除外されていたが、二年間のビスケイン会議時の言いあいの末、含まれることになつた。

これはカナダが一九八〇年に国家エネルギー・プログラムを掲げ国内資本家を保護し外国資本を排除しようとしたオタワの政策が、国際協調にもとるとしてレーガン政権が立腹、仲間はずれにしようとしたもの。だが、外交筋を通してのやりとりのあげく、当時カナダの貿易相・ラムレー氏が招かれ、ホストのブロック氏とゴルフコースで友情をはぐくむ結果になつた。

そしてオタワはエネルギー・プログラムの外国資本排除の規制を緩和するに至つた。

このビスケイン会議で代表達は、保護主義を打破、輸入税他の交易の障壁をとり除いていくことを誓いあつた。だが昨今の米国の経済不況のため保護主義への闘志もにぶりがちで、高金利、物価高騰、安価な輸入出の流入など経済を圧迫している。

予定のモラダ島会議では、経済回復と貿易問題について討議されるであろうが、ブロック氏のスポークスマンは、特に貿易協定や決定を行なう予定はないと伝えている。

二千年代の飛機 世界中二時間で

【セント・ルイーズ】マクドネル・ダグラス航空機製造会社スポークスマンは今週、二千年代になれば世界のどこへでも二時間以内に到達できる航空機が実現するだろうと語つた。

この航空機は「トランス・アトモスフエリック・ヴイエクル」（宇宙横断機）と呼ばれ同会社で製造について研究が重ねられているという。米空軍が持つ最高速の戦闘機F一一五がメイン州から印度洋まで飛ぶのに十七時間かかるが、その距離は二千年代になると二時間以内で征服されると説明した。

水害四百万ドル以上

【ビクトリア】BC州フレザー川下流地域一帯の水害は四百万ドル以上と州当局では推定している。ホープ西方のカナダ横断公道はいまだに閉止されており、道路のウッシアウトが随所に起つて完全修理にはなお十日間以上を要すると見積られている。

ユネスコの将来
米國脱退て財政は？

【パリ】ユネスコの運営について批判し、一九八四年を切りに脱退を決めた米国は、今後のユネスコ財政に大きな石を投じることになる。

財源の二五％を負担する米国の資金を失うことは大きな痛手で八四年以降の活動計画に大きく響いてくる。だが、ユネスコ側ではこの件に関するコメントを避け、七四年フオード大統領時代、イスラエル融資停止のユネスコ決定への不満から二年間、寄金を中断した先例をあげた。その時マリボー・ユネスコ事務総長は産油国機構から借りて収支をつけたが、今後も何らかの穴埋め方法を見いだすことが緊急の課題である。

また、世界の指導的立場にある米国だけに、脱退は財政面だけでなく、通信、科学や文化面で大きな影響を及ぼすものと心配される。

しかも、西独、英国その他の国も米国の批判に同調し、機構の見直し再編を望んでいる。西欧だけで全体の六九％の資金を占めるだけに、批判の中心となつているマリボー事務総長の今後の改革が注目される。米国つなぎとめのため、総長の辞任説もささやかれるユネスコの八四年は波乱にとんだものとなりそうだ。

カラーアスファルト
日本で新開發に成功

【東京】このほど日本の大手アスファルトメーカー富士興産が強力カラー・アスファルトを開発し業界で注目を浴びている。カラー・アスファルトは色も何種類もあり、事故防止と美観に役立つという。

富士興産では昨年の四月来、新カラー・アスファルト開発のプロジェクトを組み、耐久性にすぐれた製品研究を続け今日の発表となつた。成功となつたのは真空蒸留装置のための新しい溶剤を開発、それがアスファルトの品質改良と強力化につながつたもの。

同社工場で九月来テスト補装の結果、圧縮した強さが千二百キログラムと、従来の普通アスファルトの二割、カラー・アスファルトの五割の強度が認められた。

コストは従来のカラー・アスファルトより一割程ど高くなるが、横断歩道、スクールゾーン、事故多発地域、停留所などに使用されれば事故防止に役立つと同社は宣伝している。

道路工事の方法によつて洪水など水害に強いカラー補装も可能だという。同社はさらにドライバーの目の疲労防止になる色などについて研究を続ける。

オ州ロットー 熱狂的な人気

○ここ一、二週間のオ州各日刊英字紙は、それぞれのフロントページに「ロットー富クジ」について大々的に報じている。オンタリオ州ではロットー六一四九と呼ばれ、賞金が蓄積されて現在七百万ドル。

○この賞金をめざして一枚一ドルのロットー富クジを購入する市民が賭けたお金が昨年一年だけで五億五千万ドル以上という。南アフリカのガンビアの国民総生産高が五億四千六百万ドルというから、一国の生産高に匹敵する使いぶりである。

○ここ二、三日間、先週末行われたロットー富クジに誰が一等賞をあてるか、即時ミリオネアに誰がなるのか、という話題が各紙上をにぎわしたが、結局七百万ドルごつそり当つた者は一人もなかつた。

したがつて次回の富クジには賞金一千万ドルになる見込みで、あたり率は十万人に一人というが、わずか一ドルで当たれば・・と「インスタント・ミリオネヤ」を夢みて買いつづけている。

ミニ閣僚補充

【オタワ】カナダ首相は今週、ミニ閣僚補充及び新任命を行つた。一人は八カ月前辞任されたビル・ロンプキー議員が鉱山相に、モ市のジャキー・オリビエー議員が体育相に、ペイエット体育相が青年相に横すべりした。ロンプキー氏が再起用されたことで、野党側では「一度放り出された議員を再び使うとは人物払底か」と皮肉つている。